

37479 Avenue 12  
Madera • California • 93636  
Phone 559.645.7500  
Fax 559.645.7144

Sarah Koligian. • Superintendent  
[skoligian@gvusd.k12.ca.us](mailto:skoligian@gvusd.k12.ca.us)

---

## WILLIAMS CASE NOTICE

### Notice to Parents and Guardians Complaint Rights

#### Parents and Guardians:

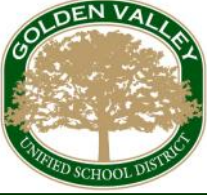
California *Education Code 35186* authorizes the filing of complaints concerning the following:

1. There should be sufficient textbooks and instructional materials. That means each pupil, including English learners, must have a textbook or instructional materials, or both, to use in the class and to take home to complete required homework assignments.
2. School facilities must be clean, safe, and maintained in good repair.
3. There should be no teacher vacancies or misassignments. There should be a teacher assigned to each class and not a series of substitutes or other temporary teachers. The teacher should have the proper credential to teach the class, including the certification required to teach English learners, if present.

*Teacher vacancy* means a position to which a single designated certificated employee has not been assigned at the beginning of the year for an entire year or, if the position is for a one -semester course, a position to which a single designated certificated employee has not been assigned at the beginning of a semester for an entire semester.

*Misassignment* means the placement of a certificated employee in a teaching or services position for which the employee does not hold a legally recognized certificate or credential or the placement of a certificated employee in a teaching or services position that the employee is not otherwise authorized by statute to hold.

4. Pupils, including English learners, who have not passed one or both parts of the high school exit examination by the end of grade 12 are to be provided the opportunity to receive intensive instruction and services for up to two consecutive academic years after the completion of grade 12.
5. A complaint form may be obtained at the school office, district office or downloaded from the school's Web site at [www.gvusd.k12.ca.us](http://www.gvusd.k12.ca.us). You may also download a copy of the California Department of Education complaint form from the following Web site:  
<http://www.cde.ca.gov/eo/ce/wc/index.asp>.



37479 Avenue 12  
Madera • California • 93636  
Phone 559.645.7500  
Fax 559.645.7144

Sarah Koligian. • Superintendent  
[skoligian@gvusd.k12.ca.us](mailto:skoligian@gvusd.k12.ca.us)

## AVISO DE CASO de WILLIAMS

### Noticia a Padres y Guardianes de Derechos de Queja

#### Padres y Guardianes:

*El Código 35186 de Educación* de California autoriza la clasificación de quejas acerca de lo siguiente:

1. Deben haber suficientes libros de texto y materiales de instrucción. Esto significa que cada alumno, incluso principiantes de inglés, deben tener un libro de texto o materiales de instrucción, o ambos, para usar en la clase y llevar a casa para completar asignaciones de t area requeridas.
2. Los servicios escolares deben ser limpios, seguros, y mantenidos en buena reparación .
3. No deberían haber ningunos puestos vacantes de profesor o mal adjudicados. Debería haber un profesor asignado a cada clase y no una serie de sustitutos u otros profesores temporales. El profesor debería tener la credencial apropiada para enseñar la clase, incluso la certificación requerida para enseñar a principiantes de inglés, si hay presente.

*La vacante de profesor* significa una posición a la cual un solo empleado designado certificado no ha sido adjudicado a principios del año durante un año entero, o si la posición es para un curso de un semestre, una posición a la cual un solo empleado designado certificado no ha sido adjudicado a principios de un semestre durante un semestre entero.

*Mal adjudicado* significa la colocación de un empleado certificado en una enseñanza o posición de servicios para la cual el empleado no sostiene un certificado legalmente aprobado o la credencial o la colocación del empleado certificado en una enseñanza o posición de servicios que el empleado no está por otra parte autorizado por el estatuto a sostener.

4. Los alumnos, incluso principiantes de inglés, que no han pasado una o ambas partes del examen de salida de la escuela secundaria hacia el final del grado 12 deben ser proporcionados la oportunidad de recibir instrucción intensiva y servicios para hasta dos años consecutivos académicos después de la finalización del grado 12.
5. Una forma de queja puede ser obtenida en la oficina escolar, oficina de distrito o obtenida del Sitio Web de la escuela en [www.gvusd.k12.ca.us](http://www.gvusd.k12.ca.us). Usted puede obtener también una copia de la forma de queja del Sitio Web del Departamento de Educación de California en :  
<http://www.cde.ca.gov/eo/ce/wc/index.asp>.